YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (suuri jaosto)

31 päivänä toukokuuta 2005 *

Asiassa C-53/03,

jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyynnöstä, jonka Epitropi Antagonismou (Kreikka) on esittänyt 22.1.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 5.2.2003, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa

Synetairismos Farmakopoion Aitolias & Akarnanias (Syfait)ym.,

Panellinios syllogos farmakapothikarion,

Interfarm — A. Agelakos & Sia OEym. ja

K. P. Marinopoulos Anonymos Etairia emporias kai dianomis farmakeftikon proïontonym.

vastaan

GlaxoSmithKline plc ja

GlaxoSmithKline AEVE, aiemmin Glaxowellcome AEVE,

* Oikeudenkäyntikieli: kreikka.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (suuri jaosto),

toimien kokoonpanossa: presidentti V. Skouris, jaostojen puheenjohtajat P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas ja R. Silva de Lapuerta sekä tuomarit C. Gulmann (esittelevä tuomari), R. Schintgen, N. Colneric ja S. von Bahr,

julkisasiamies: F. G. Jacobs,
kirjaaja: johtava hallintovirkamies L. Hewlett,

ottaen huomioon kirjallisessa käsittelyssä ja 18.5.2004 pidetyssä istunnossa esitetyn,

ottaen huomioon huomautukset, jotka sille ovat esittäneet

— Synetairismos Farmakopoion Aitolias & Akarnanias (Syfait) ym., edustajinaan dikigoros P. Kaponis ja dikigoros S. Orfanoudakis,

— Panellinios syllogos farmakapothikarion ja K. P. Marinopoulos Anonymos Etairia emporias kai dianomis farmakeftikon proïonton ym., edustajinaan dikigoros L. Roumanias, dikigoros G. Papaïoannou ja Rechtsanwalt W. Rehmann,

— Farmakeftikos Syndesmos Anonymi Emporiki Etairia, edustajanaan dikigoros D. Chatzinikolis,

— Interfarm A. Agelakos & Sia OE ym., edustajanaan dikigoros G. Mastorakos,

— GlaxoSmithKline plc ja GlaxoSmithKline AEVE, edustajinaan dikigoros D. Kyriakis, I. Forrester, QC, ja Rechtsanwalt A. Schulz,

— Ruotsin hallitus, asiamiehenään A. Kruse,

— Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinään T. Christoforou ja F. Castillo de la Torre,

kuultuaan julkisasiamiehen 28.10.2004 pidetyssä istunnossa esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Ennakkoratkaisupyyntö koskee EY 82 artiklan tulkintaa.

2 Tämä pyyntö on esitetty asiassa, jossa Epitropi Antagonismoussa (Kreikan kilpailuneuvosto) kantelijoina ovat yhdistykset Synetairismos Farmakopoion Aitolias & Akarnanias (Syfait) ym. (jäljempänä Syfait ym.) ja Panellinios syllogos

farmakapothikarion (jäljempänä PSF) sekä yhtiöt Interfarm — A. Agelakos & Sia OE ym. (jäljempänä Interfarm ym.) ja K. P. Marinopoulos Anonymos Etairia emporias kai dianomis farmakeftikon proïonton ym. (jäljempänä Marinopoulos ym.) ja vastapuolena ovat Ison-Britannian oikeuden mukaan perustettu yhtiö Glaxo-SmithKline plc (jäljempänä GSK plc.) ja sen Kreikan oikeuden mukaan perustettu tytäryhtiö GlaxoSmithKline AEVE, aiemmin Glaxowellcome AEVE (jäljempänä GSK AEVE), ja joka koskee sitä, että viimeksi mainitut kaksi yhtiötä kieltäytyivät toimittamasta tiettyjä farmaseuttisia tuotteita koskevia tilauksia Kreikan markkinoille.

Asiaa koskevat oikeussäännöt

Yhteisön lainsäädäntö

3 EY 82 artiklassa määrätään seuraavaa:

"Yhteismarkkinoille soveltumatonta ja kiellettyä on yhden tai useamman yrityksen määräävän aseman väärinkäyttö yhteismarkkinoilla tai niiden merkittävällä osalla, jos se on omiaan vaikuttamaan jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.

Tällaista väärinkäyttöä voi olla erityisesti:

a) kohtuuttomien osto- tai myyntihintojen taikka muiden kohtuuttomien kauppaehtojen suora tai välillinen määrääminen;

b) tuotannon, markkinoiden tai teknisen kehityksen rajoittaminen kuluttajien vahingoksi;

c) erilaisten ehtojen soveltaminen eri kauppakumppaneiden samankaltaisiin suorituksiin kauppakumppaneita epäedulliseen kilpailuasemaan asettavalla tavalla;

d) sen asettaminen sopimuksen syntymisen edellytykseksi, että sopimuspuoli hyväksyy lisäsuoritukset, joilla niiden luonteen vuoksi tai kauppatavan mukaan ei ole yhteyttä sopimuksen kohteeseen."

Kansallinen lainsäädäntö

4 Monopolien ja oligopolien valvonnasta ja vapaan kilpailun suojaamisesta annetun lain 703/1977 (FEK A'278), sellaisena kuin se on muutettuna lailla 2941/2001 (FEK A'201; jäljempänä laki 703/1977), 2 § vastaa pääosin EY 82 artiklan määräyksiä.

Pääasia ja ennakkoratkaisukysymykset

5 Syfait ym. ovat Kreikkaan sijoittautuneita apteekkariyhdistyksiä. Niiden pääasiallinen toiminta muodostuu eri lääkeyhtiöiltä ostettujen farmaseuttisten tuotteiden yhteisen varaston hoitamisesta ja ylläpidosta, ja toiminnan tarkoituksena on varmistaa näiden tuotteiden toimittaminen niiden jäsenille.

6 PSF on Kreikkaan sijoittautuneiden farmaseuttisten tuotteiden tukkukauppiaiden yhdistys, joka puolustaa jäsentensä etuja.

7 Interfarm ym. ovat Kreikkaan sijoittautuneita farmaseuttisten tuotteiden tukkukauppiaita. Marinopoulos ym. ovat farmaseuttisten tuotteiden jakelua harjoittavia yhtiöitä, jotka toimivat Kreikassa.

8 GSK AEVEn kotipaikka on Kreikassa, ja se on ollut kokonaan GSK plc:n, joka on farmaseuttisia tuotteita valmistava yhtiö, jonka kotipakka on Yhdistyneessä kuningaskunnassa, määräysvallassa sen jälkeen, kun Glaxowellcome plc ja SmithKline Beecham sulautuivat vuonna 2000.

9 GSK AEVE tuo maahan ja jakelee useita lääkevalmisteita, joihin kuuluvat Imigran, Lamictal ja Serevent. Kyseessä ovat alkuperäiset, tutkimuksen ja teknologian tuloksena syntyneet lääkkeet, jotka kuuluvat lääkemääräyksen perusteella myytäviin tuotteisiin.

10 Syfait ym:n ja PSF:n jäsenet sekä Interfarm ym. ja Marinopoulos ym. ostavat muun muassa GSK AEVElta kyseisiä lääkkeitä niiden kaikissa muodoissa tarkoituksenaan myydä ne sitten sekä kansallisille markkinoille että ulkomaille.

11 Vuoden 2000 marraskuuhun saakka GSK AEVE toimitti kaikki sille tehdyt tilaukset. Suuri osa näihin tilauksiin liittyvistä toimituksista jälleenvietiin muihin jäsenvaltioihin ja erityisesti Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, koska Imigran, Lamictal ja Serevent ovat Kreikassa huomattavasti halvempia.

12 Vuoden 2000 marraskuun alusta lähtien GSK AEVE vetosi siihen, että Kreikan markkinoilla oli suuri puute lääkkeistä, mikä sen mukaan perustui siihen, että kolmannet jälleenveivät niitä, muuttaakseen jakelujärjestelmäänsä Kreikassa ja lakatakseen täyttämästä pääasian kantelijoiden sekä kolmansien tilaukset. Se totesi, että se toimittaisi lääkkeitä suoraan sairaaloihin ja apteekkeihin.

13 Vuoden 2001 helmikuussa GSK AEVE katsoi, että lääkkeiden toimittaminen oli palautettu tietyissä määrin ennalleen ja että sairaaloiden ja apteekkien varastot oli muodostettu uudelleen, ja se korvasi aikaisemman myyntimenetelmän toisella jakelujärjestelmällä.

14 Pääasian kantelijat saattoivat Epitropi Antagonismoun käsiteltäväksi kysymyksen siitä, miten GSK AEVE saattaa Kreikan markkinoille Imigrania, Lamictalia ja Sereventia niiden jakelujärjestelmien puitteissa, jotka ovat seuranneet toisiaan vuoden 2000 marraskuun jälkeen. Ne moittivat tätä yhtiötä siitä, ettei tämä ole toimittanut täysimääräisesti sille tehtyjä tilauksia. Tällainen käyttäytyminen on niiden mukaan lain 703/1977 2 §:ssä ja EY 82 artiklassa tarkoitettua määräävän aseman väärinkäyttöä.

15 Epitropi Antagonismou velvoitti turvaamistoimista 3.8.2001 tekemällään päätöksellä 193/111 GSK AEVEn toimittamaan pääasian ratkaisuun saakka kyseessä olevia kolmea lääkettä koskevat tilaukset. GSK AEVE vaati Diokitiko Efeteio Athinonia (Ateenan hallinnollinen muutoksenhakutuomioistuin) lykkäämään tämän päätöksen täytäntöönpanoa, mutta tämä tuomioistuin vahvisti 10.1.2002 kyseisen päätöksen ja se oli edelleen voimassa ennakkoratkaisupäätöksen tekemispäivänä.

16 Epitropi Antagonismou toteaa, että GSK AEVE on noudattanut päätöksellä 193/111 määrättyjä turvaamistoimia ainakin sikäli kuin GSK plc. on toimittanut sille

lääkkeitä. Toimitukset ovat sen mukaan ylittäneet kansallisten markkinoiden kulutustarpeen. GSK AEVEn Epitropi Antagonismoulle esittämät todisteet osoittavat kuitenkin, että tilaukset ylittivät huomattavasti tämän tason erityisesti vuoden 2001 syyskuussa, joten kaikkia tilauksia ei voitu toimittaa.

17 Välipäätöksessään Epitropi Antagonismou täsmentää, että GSK AEVE ja GSK plc noudattivat Ethnikos Organismos Farmakonin (kansallinen lääkevirasto) 27.11.2001 vahvistamaa yleiskirjettä, jonka mukaan kaikkien henkilöiden, jotka jakelevat lääkemääräyksellä myytäviä lääkkeitä, "on toimitettava niitä kansallisille markkinoille ainakin vahvistetuissa määrin —— sekä tietty prosenttiosuus (25 %), jotta voidaan kattaa mahdolliset poikkeukselliset sekä olosuhteiden muutoksista aiheutuvat tarpeet".

18 GSK AEVE esitti lisäksi 5.12.2001 Epitropi Antagonismoulle lain 703/1977 11 §:n perusteella puuttumattomuustodistusta koskevan hakemuksen, joka koski sen kieltäytymistä kattaa yli 125 prosenttia Kreikan tarpeesta.

19 Epitropi Antagonismou, jonka käsiteltäväksi on saatettu samanaikaisesti tämä GSK AEVEn puuttumattomuustodistusta koskeva hakemus sekä Syfait ym:n, PSF:n, Interfarm ym:n ja Marinopoulos ym:n kantelut GSK AEVEa ja GSK plc:tä vastaan, tiedustelee, missä määrin se, että viimeksi mainitut kaksi yhtiötä ovat kieltäytyneet toimittamasta täysimääräisesti kyseisten kantelijoiden tekemiä tilauksia, on EY 82 artiklassa tarkoitettua määräävän aseman väärinkäyttöä. Jos kyseessä ei ole tällainen väärinkäyttö, se joutuu tutkimaan, missä määrin GSK AEVEn pyytämän puuttumattomuustodistuksen myöntämisedellytykset täyttyvät.

20 Tässä tilanteessa Epitropi Antagonismous on päättänyt lykätä asian käsittelyä ja esittää yhteisöjen tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

"1. Merkitseekö se, että määräävässä markkina-asemassa oleva yritys kieltäytyy toimittamasta täysimääräisesti lääkealan tukkukauppiaiden sille tekemiä tilauksia aikomuksenaan rajoittaa tukkukauppiaiden vientitoimintaa ja sen kautta sitä vahinkoa, jota rinnakkaiskaupasta sille koituu, sellaisenaan EY 82 artiklassa tarkoitettua väärinkäyttöä? Onko edellä esitettyyn kysymykseen annettavan vastauksen kannalta merkitystä sillä, että rinnakkaiskauppa on erityisen kannattavaa tukkukauppiaille sen vuoksi, että hinnat ovat Euroopan unionin jäsenvaltioissa muotoutuneet valtion asiaan puuttumisen johdosta erilaisiksi, eli sillä, että lääkemarkkinoilla eivät vallitse pelkästään vapaan kilpailun lait vaan järjestelmä, joka suurelta osin määräytyy valtion toimenpiteiden nojalla? Onko viime kädessä kansallisen kilpailuviranomaisen velvollisuutena soveltaa yhteisön kilpailusääntöjä samalla tavalla kilpailuun perustuvilla markkinoilla ja markkinoilla, joilla valtion toimenpiteet vääristävät kilpailua?

2. Jos yhteisöjen tuomioistuin katsoo, että rinnakkaiskaupan rajoittaminen edellä esitetyistä syistä ei aina merkitse väärinkäyttöä, kun rinnakkaiskauppaa rajoittaa määräävässä markkina-asemassa oleva yritys, kuinka mahdollista väärinkäyttöä arvioidaan?

Erityisesti kysytään seuraavaa:

a) Onko asianmukaista käyttää perusteena prosenttiosuutta, jolla tavanomainen kotimainen kulutus ylitetään, ja/tai vahinkoa, joka määräävässä markkina-asemassa olevan yrityksen koko liikevaihdolle ja kokonaisvoitolle

koituu? Mikäli näin on, kuinka määritetään tämän prosenttiosuuden suuruus ja vahingon suuruus – jälkimmäinen prosenttiosuutena liikevaihdosta ja kokonaisvoitosta – siten, että sitä suuremman ylityksen tai vahingon johdosta kyseistä käyttäytymistä pidetään väärinkäytöksenä?

b) Onko intressien vertaileminen asianmukainen lähestymistapa, ja mikäli näin on, mitkä ovat ne intressit, joita on vertailtava?

Erityisesti kysytään,

i) onko vastauksen kannalta merkitystä sillä, että loppukuluttajalle/potilaalle koituu vain vähän taloudellista hyötyä rinnakkaiskaupasta, ja

ii) otetaanko, ja jos otetaan, niin missä määrin, huomioon sairasvakuutuslaitosten intressi siihen, että markkinoilla on halvempia lääkkeitä?

c) Mitä muita perusteita ja lähestymistapoja on asianmukaista käyttää nyt käsiteltävässä asiassa?"

Yhteisöjen tuomioistuimen toimivalta

21 Aluksi on selvitettävä, onko Epitropi Antagonismou EY 234 artiklassa tarkoitettu tuomioistuin ja onko yhteisöjen tuomioistuin näin ollen toimivaltainen lausumaan sille esitetyistä kysymyksistä.

Epitropi Antagonismouta koskeva kansallinen lainsäädäntö

22 Lain 703/1977 8 §:n 1 momentissa säädetään seuraavaa:

"Perustetaan Epitropi Antagonismou, joka on riippumaton viranomainen. Sen jäsenet ovat henkilökohtaisesti ja toiminnallisesti riippumattomia ja tehtäviään hoitaessaan yksinomaan lain ja omatuntonsa sitomia. Epitropi Antagonismou on hallinnollisesti ja taloudellisesti riippumaton. [Kehitys]ministeri valvoo sitä."

23 Epitropi Antagonismoussa on yhdeksän jäsentä, jotka nimitetään lain 703/1977 8 §:n 3 momentissa säädetyn koostumuksen mukaisesti. Ministeri valitsee neljä jäsentä ja heidän varajäsenensä neljän ammattijärjestön esittämistä kolme ehdokasta sisältävistä luetteloista. Muut jäsenet ovat valtion oikeudellisen neuvoston tai muun ylemmänasteisen tuomioistuimen jäsen, kaksi yliopiston opettajaa, joista yksi on juristi ja toinen taloustieteilijä, sekä kaksi arvovaltaista henkilöä, joilla on edellytettyä kokemusta talousoikeuden ja kilpailupolitiikan alalla. Lain 703/1977 8 §:n 5 momentin mukaan kehitysministeri nimittää Epitropi Antagonismoun jäsenet sekä heidän varajäsenensä kolmen vuoden toimikaudeksi.

24 Saman lain 8 §:n 6 momentissa säädetään seuraavaa:

"[Kehitys]ministeri nimittää Epitropi Antagonismoun puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan [Epitropi Antagonismoun] jäsenten keskuudesta. —— Epitropi Antagonismoun puheenjohtaja on valtion virkamies. Hän toimii yksinomaan tässä tehtävässä koko toimikautensa ajan ——"

25 Lain 703/1977 8 §:n 7 momentissa säädetään seuraavaa:

"Toimikautensa aikana puheenjohtaja ja jäsenet eivät palkkiota vastaan tai ilman palkkiota hoida muuta sellaista julkista tehtävää tai harjoita sellaista yksityistä ammattitoimintaa yrityksissä tai niiden ulkopuolella, joka ei sovellu yhteen Epitropi Antagonismoun jäsenyyden ja jäsenten velvollisuuksien kanssa."

26 Epitropi Antagonismoun ja sen sihteeristön välisten suhteiden osalta kyseisen lain 8 c §:n 1 momentin b kohdassa säädetään seuraavaa:

"Puheenjohtaja koordinoi ja johtaa [Epitropi Antagonismoun] sihteeristöä."

27 Saman lain 8 c §:n 1 momentin d kohdassa säädetään seuraavaa:

"Puheenjohtaja on Epitropi Antagonismoun sihteeristön henkilöstöpäällikkö ja hänellä on kurinpitovalta siihen nähden."

28 Saman 8 c §:n 3 momentin mukaan Epitropi Antagonismoun puheenjohtaja voi delegoida Epitropi Antagonismoun sihteeristön pääjohtajalle tai johtajille tiettyjä valtuuksiaan. Sihteeristön pääjohtaja nimitetään kehitysministerin päätöksellä Epitropi Antagonismoun puoltavan lausunnon jälkeen kolmen vuoden toimikaudeksi, joka voidaan uusia, kuten lain 703/1977 8 d §:n 1 momentin toisessa virkkeessä säädetään.

Yhteisöjen tuomioistuimen arviointi asiasta

29 Vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan arvioitaessa sitä, onko ennakkoratkaisua pyytävä toimielin EY 234 artiklassa tarkoitettu tuomioistuin, mikä on pelkästään yhteisön oikeuden perusteella ratkaistava kysymys, yhteisöjen tuomioistuin ottaa huomioon useita seikkoja, joita ovat muun muassa toimielimen lakisääteisyys, pysyvyys, sen tuomiovallan pakottavuus, menettelyn kontradiktorisuus, toimiminen oikeussääntöjen soveltajana ja riippumattomuus (ks. mm. asia C-54/96, Dorsch Consult, tuomio 17.9.1997, Kok. 1997, s. I-4961, 23 kohta; yhdistetyt asiat C-110/98 -C-147/98, Gabalfrisa ym., tuomio 21.3.2000, Kok. 2000, s. I-1577, 33 kohta; asia C-195/98, Österreichischer Gewerkschaftsbund, tuomio 30.11.2000, Kok. 2000, s. I-10497, 24 kohta ja asia C-516/99, Schmid, tuomio 30.5.2002, Kok. 2002, s. I-4573, 34 kohta). Kansalliset tuomioistuimet voivat lisäksi pyytää yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua ainoastaan silloin, kun niissä on vireillä oikeusriita ja kun niissä vireillä olevan menettelyn tarkoituksena on ratkaisun antaminen tuomiovaltaa käyttäen (ks. mm. asia C-134/97, Victoria Film, tuomio 12.11.1998, Kok. 1998, s. I-7023, 14 kohta ja em. asia Österreichischer Gewerkschaftsbund, tuomion 25 kohta).

30 Tämän osalta on ensinnäkin todettava, että kehitysministeri valvoo Epitropi Antagonismouta. On kuitenkin ilmeistä, että tällainen valvonta merkitsee sitä, että ministerillä on tietyissä rajoissa toimivalta valvoa Epitropi Antagonismoun päätösten laillisuutta.

31 Seuraavaksi on todettava, että vaikka onkin totta, että Epitropi Antagonismoun jäsenet ovat lain 703/1977 mukaan henkilökohtaisesti ja toiminnallisesti riippumattomia ja tehtäviään hoitaessaan yksinomaan lain ja omantuntonsa sitomia, on kuitenkin niin, ettei vaikuta siltä, että siitä, ettei heidän nimitystään peruuteta tai kumota, olisi erityisiä takeita. Tällainen järjestelmä ei vaikuta sellaiselta, että siinä estettäisiin tehokkaasti se, ettei toimeenpanoviranomainen vaikuta tai painosta epäasianmukaisella tavalla Epitropi Antagonismoun jäseniä (ks. vastaavasti asia C-103/97, Köllensperger ja Atzwanger, tuomio 4.2.1999, Kok. 1999, s. I-551, 21 kohta).

32 On lisäksi muistutettava, että saman lain 8 c §:n 1 momentin b ja d kohdan mukaan kyseisen elimen puheenjohtajan tehtävänä on yhtäältä sihteeristön yleinen koordinointi ja ohjaus ja toisaalta hän on tämän saman sihteeristön henkilöstöpäällikkö ja hänellä on tähän henkilöstöön nähden kurinpitovalta.

33 Tämän osalta on todettava, että yhteisöjen tuomioistuin katsoi edellä mainitussa asiassa Gabalfrisa ym. antamansa tuomion 39 ja 40 kohdassa, että Tribunal Económico-Administrativot (Espanja) ovat kolmansia suhteessa arvonlisäveron hallinnoinnista, perinnästä ja tilityksestä vastuussa oleviin veroviranomaisen yksikköihin muun muassa siksi, että nämä elimet on erotettu toiminnallisesti toisistaan. Epitropi Antagonismou, joka on päätöksentekoelin ja jolla on toiminnallinen yhteys sihteeristöönsä, joka on tutkiva elin, jonka ehdotuksesta se päättää asian, ei kuitenkaan selvästi erotu kolmanneksi verrattuna valtion elimeen, joka tehtävänsä vuoksi voi muistuttaa asianosaista kilpailuoikeudellisessa menettelyssä.

34 Lopuksi on muistutettava, että Epitropi Antagonismoun kaltaisen kilpailuviranomaisen on oltava läheisessä yhteistyössä Euroopan yhteisöjen komission kanssa, ja perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 (EYVL 2003, L 1, s. 1) 11 artiklan 6 kohdan perusteella se voi menettää toimivaltansa komission päätöksellä. Tässä yhteydessä on lisäksi todettava, että tämän 11 artiklan 6 kohdalla pääosin pysytetään 6 päivänä helmikuuta 1962 annetun perustamissopimuksen [81] ja [82] artiklan ensimmäisen neuvoston täytäntöönpanoasetuksen N:o 17 (EYVL 1962, 13, s. 204) 9 artiklan 3 kohdassa oleva sääntö, jonka mukaan jäsenvaltioiden kilpailuviranomaiset menettävät automaattisesti toimivaltansa, kun komissio aloittaa menettelyn (ks. tämän osalta asetuksen N:o 1/2003 johdanto-osan 18. perustelukappale).

35 Kansalliset elimet voivat lisäksi pyytää yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua ainoastaan silloin, kun niissä on vireillä oikeusriita ja kun niissä vireillä olevan menettelyn tarkoituksena on ratkaisun antaminen tuomiovaltaa käyttäen (ks. em. asiat Victoria Film, tuomion 14 kohta ja Österreichischer Gewerkschaftsbund, tuomion 25 kohta).

36 Aina, kun komissio päättää, että Epitropi Antagonismoun kaltainen kansallinen kilpailuviranomainen menettää toimivaltansa, viimeksi mainitussa aloitettu menettely ei pääty ratkaisun antamiseen tuomiovaltaa käyttäen.

37 Tarkasteltujen seikkojen perusteella ja niitä kokonaisvaltaisesti arvioiden Epitropi Antagonismou ei ole EY 234 artiklassa tarkoitettu tuomioistuin.

38 Yhteisöjen tuomioistuimella ei näin ollen ole toimivaltaa vastata Epitropi Antagonismoun esittämiin kysymyksiin.

Oikeudenkäyntikulut

39 Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely yhteisöjen tuomioistuimessa on välivaihe Epitropi Antagonismoussa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta. Oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat aiheutuneet muille kuin näille asianosaisille huomautusten esittämisestä yhteisöjen tuomioistuimelle, ei voida määrätä korvattaviksi.

Näillä perusteilla yhteisöjen tuomioistuin (suuri jaosto) on ratkaissut asian seuraavasti:

Euroopan yhteisöjen tuomioistuin ei ole toimivaltainen vastaamaan Epitropi Antagonismoun 22.1.2003 tekemällään päätöksellä esittämiin kysymyksiin.

Allekirjoitukset